



2025

# CALENDRIER CALENDAR



# LE MOT DU MAIRE THE MAYOR'S WORD



**Robert Benoît**

MAIRE DE SUTTON / MAYOR OF SUTTON  
r.benoit@sutton.ca

Nous sommes heureux de vous présenter votre nouveau calendrier qui honore, cette année, l'œuvre photographique d'une de nos citoyennes, Renée M. Millette. La beauté de ses photos illustre bien ce qui nous rend fiers d'être Suttonnaises et Suttonnais : une nature qui nous émerveille, une douceur de vivre et une communauté vibrante. Nous avons la chance de disposer d'un vaste territoire, dont les hameaux, le village, la campagne, les rivières et les montagnes composent toute la force de son caractère. Ensemble, nous continuerons à le protéger et à nous en inspirer pour cultiver notre sentiment d'appartenance, bâti autour de la richesse de nos relations humaines et notre respect pour l'environnement. Nous vous souhaitons une très belle année 2025, au fil de nos saisons toujours marquantes!

We are delighted to present your new calendar, which this year honours the photographic work of one of our citizens, Renée M. Millette. The beauty of her photos illustrates what makes us proud to be citizens of Sutton: a natural world that fills us with wonder, a gentle way of life and a vibrant community. We are fortunate to have a vast territory, whose hamlets, village, countryside, rivers and mountains make up the strength of its character. Together, we will continue to protect it and draw inspiration from it to cultivate our sense of belonging. Sutton is built around the richness of our human relationships and our respect for the environment. We wish you a wonderful 2025, with our ever-changing seasons!



**Daniel Martin**

CONSEILLER / COUNCILLOR  
District 1 | de la Montagne  
d.martin@sutton.ca



**Marie-José Auclair**

CONSEILLÈRE / COUNCILLOR  
District 2 | Glen Sutton-Scenic  
mj.auclair@sutton.ca



**Alan Pavilanis**

CONSEILLER / COUNCILLOR  
District 3 | Sutton Ouest  
a.pavilanis@sutton.ca



**Carole Lebel**

CONSEILLÈRE / COUNCILLOR  
District 4 | Sutton Junction-Mont Écho  
c.lebel@sutton.ca



**Lynda Graham**

CONSEILLÈRE / COUNCILLOR  
District 5 | du Village Est  
l.graham@sutton.ca



**Marc-André Blain**

CONSEILLER / COUNCILLOR  
District 6 | du Village Ouest  
ma.blain@sutton.ca

## HÔTEL DE VILLE / TOWN HALL

11, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-2290

🌐 [sutton.ca](http://sutton.ca)

📘 VilleDeSutton

📠 450 538-0930

✉ [ville@sutton.ca](mailto:ville@sutton.ca)

📷 ville\_sutton

## HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du lundi au jeudi / From Monday to Thursday

De 8 h à 12 h et de 12 h 45 à 16 h 30 / From 8 a.m. to 12 p.m. and from 12:45 p.m. to 4:30 p.m.

Vendredi / Friday

De 8 h à 12 h / From 8 a.m. to 12 p.m.

Service d'accueil téléphonique 24 h/24 au 450 538-2290 / 24-hour public service phone line at 450 538-2290

# COORDONNÉES DES SERVICES DE L'HÔTEL DE VILLE

## CONTACT INFORMATION FOR TOWN HALL DEPARTMENTS



### DIRECTION GÉNÉRALE GENERAL ADMINISTRATION

**PASCAL SMITH**

Directeur général  
Director General

✉ dir.dg@sutton.ca

**JONATHAN FORTIN**

Directeur général adjoint  
Assistant Director General

✉ dir.greffe@sutton.ca

**ISABELLE CAPMAS**

Conseillère aux communications  
Communications Advisor

✉ communications@sutton.ca

**CHRISTINE AXANI**

Secrétaire de la direction générale et de la mairie  
Secretary to the General Administration and the Town Hall

✉ secr.dg@sutton.ca

### URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE URBAN AND LAND-USE PLANNING

**CLAUDE THÉBERGE**

Directeur de l'urbanisme et  
de l'aménagement du territoire  
Director of Urban  
and Land-Use Planning

✉ dir.urb@sutton.ca

**HARRY PRESSOIR**

Conseiller en urbanisme et  
aménagement du territoire  
Urban and Land-Use  
Planning Advisor

✉ urba.urb@sutton.ca

**ALEXANDRE PIGEON**

Inspecteur en urbanisme  
Urban Planning Inspector

✉ inspecteur.urb@sutton.ca

**JOSÉE ROUX**

Inspectrice en urbanisme  
Urban Planning Inspector

✉ inspecteur2.urb@sutton.ca

**FRÉDÉRIC CHOUINARD**

Inspecteur en environnement  
et urbanisme  
Environment and  
Urban Planning Inspector

✉ enviro.urb@sutton.ca

**ANNICK THÉRIAULT**

Secrétaire de l'urbanisme et  
de l'aménagement du territoire  
Secretary to Urban  
and Land-Use Planning

✉ secr.urb@sutton.ca

**MARTINE HURTUBISE**

Agente de service à la population / Public Service Officer

✉ ag.urb@sutton.ca

### TRÉSORERIE TREASURY

**SUZANNE LESSARD**

Trésorière  
Treasurer

✉ dir.tres@sutton.ca

**CHRISTINE JOHNSON**

Trésorière adjointe  
Assistant Treasurer

✉ adj.tres@sutton.ca

**À VENIR / TO COME**

Commis comptable – technicien-ne à la paie  
Treasury Clerk – Payroll Technician

✉ paie.tres@sutton.ca

### GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES REGISTRY AND LEGAL AFFAIRS

**JONATHAN FORTIN**

Greffier et directeur  
des affaires juridiques  
Clerk and Director  
of Legal Affairs

✉ dir.greffe@sutton.ca

**CHANTAL MARIEN**

Secrétaire du greffe  
et des affaires juridiques  
Secretary to the Registry  
and Legal Affairs

✉ secr2.greffe@sutton.ca

**À VENIR / TO COME**

Greffier-ère adjoint-e  
Assistant Clerk

✉ adj.greffe@sutton.ca

### LOISIRS, VIE COMMUNAUTAIRE ET CULTURE RECREATION, COMMUNITY LIFE AND CULTURE

**ÉLIZABETH DEIT**

Directrice des loisirs, de la vie  
communautaire et de la culture  
Director of Recreation,  
Community Life and Culture

✉ dir.lvc@sutton.ca

**MARIE-CLAUDE PLASSE**

Agente à la culture  
Cultural Officer

✉ agculture.lvc@sutton.ca

**JACQUELYNE FOSTER**

Coordonnatrice de la  
bibliothèque municipale  
Municipal Library Coordinator

✉ bibliotheque@sutton.ca

**GENEVIÈVE LEDUC**

Commis à la bibliothèque  
Library Clerk

✉ commis.bibliotheque@sutton.ca

### TRAVAUX PUBLICS ET IMMOBILISATIONS PUBLIC WORKS AND FIXED ASSETS

**YVAN GIROUX**

Directeur des travaux publics  
et des immobilisations  
Director of Public Works  
and Fixed Assets

✉ dir.tp@sutton.ca

**JESSICA SAVARD**

Technicienne municipale  
Municipal Technician

✉ tech.tp@sutton.ca

**SARAH BIGGS**

Secrétaire des travaux publics  
et des immobilisations  
Secretary to Public Works  
and Fixed Assets

✉ secr.tp@sutton.ca

**GUY GAUTHIER**

Contremaître en gestion  
des eaux  
Water Management Foreman

✉ contremaitre.eaux@sutton.ca

### SÉCURITÉ PUBLIQUE PUBLIC SAFETY

**DON MIREAULT**

Directeur de la  
sécurité publique  
Director of Public Safety

✉ dir.sp@sutton.ca

**MARC-ANTOINE FORTIER**

Directeur adjoint de la  
sécurité publique  
Assistant Director  
of Public Safety

✉ adj.sp@sutton.ca

**VINCENT LENGACHER**

Lieutenant-préventionniste  
Fire Prevention Lieutenant

✉ ltp.sp@sutton.ca

**CARL PRÉFONTAINE**

Technicien en  
prévention incendie  
Fire Prevention Technician

✉ tpi.sp@sutton.ca

# JANVIER / JANUARY

Photo : Renée M. Millette



**OSMOSE**  
PEINTURE  
450.204.8509 OSMOSE.PRO

aux **DEUX chiens**

TOILETTAGE DOG GROOMING  
*Bonne année!*

TOILETTAGE MALEENA BARR

375, ch. Benoit, Sutton  
450 521-7703

NUMÉRISEZ LE CODE QR POUR NOUS SUIVRE SUR FACEBOOK

Dimanche / Sunday    Lundi / Monday    Mardi / Tuesday    Mercredi / Wednesday    Jeudi / Thursday    Vendredi / Friday    Samedi / Saturday

<p>UNIQUE CONVIVIALE DYNAMIQUE GOURMANDE 27, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON • 450 538 0005</p>	<p>44, RUE PRINCIPALE NORD SUTTON 450 538-2211</p>		<p><b>1</b> Jour de l'An New Year's Day</p>	<p><b>2</b></p>	<p><b>3</b></p>	<p><b>4</b></p>
<p><b>5</b></p>	<p><b>6</b> </p>	<p><b>7</b></p>	<p><b>8</b></p>	<p><b>9</b></p>	<p><b>10</b></p>	<p><b>11</b></p>
<p><b>12</b></p>	<p><b>13</b> </p>	<p><b>14</b></p>	<p><b>15</b></p>	<p><b>16</b></p>	<p><b>17</b></p>	<p><b>18</b></p>
<p><b>19</b></p>	<p><b>20</b></p>	<p><b>21</b> </p>	<p><b>22</b></p>	<p><b>23</b></p>	<p><b>24</b></p>	<p><b>25</b></p>
<p><b>26</b></p>	<p><b>27</b></p>	<p><b>28</b></p>	<p><b>29</b> ●</p>	<p><b>30</b></p>	<p><b>31</b></p>	

**BOUCHERIE RAY FORTIN**

Abattages à forfait

450.538.2961

1756, ROUTE 139 NORD SUTTON, QC J0E 2K0

Connecté avec votre nature  
Connected by nature

Validez la disponibilité | Check the availability

**INR TELECOM**

ihrtelecom.com  
1-833-346-0058

# FÉVRIER / FEBRUARY

Photo : Renée M. Millette



# EXCAVATION GGM

- ▲ INSTALLATION DE SYSTÈMES SEPTIQUES
- ▲ TRAVAUX AGRICOLES
- ▲ TRAVAUX FORESTIERS
- ▲ TRAVAUX DE DRAINAGE
- ▲ EXCAVATION DE FONDATION
- ▲ ENTRÉE DE COUR
- ▲ TERRASSEMENT ET MURS DE ROCHES

PROPRIÉTAIRES ERIC GIROUARD | STEVEN GILBERT  
SIMON MCINTYRE | STEVE BAZINET

450 263-5239 | 1074-4, CH. KNOWLTON, WEST-BROME, QC JOE 2P0



- DÉNEIGEMENT
- LOCATION DE MACHINERIE
- FAUCHAGE | TRAVAUX À FORFAITS
- VENTE DE FOIN | TRAVAUX DE SOL
- PRODUITS DE FENAISON

450 263-3904

DMSUTTON.CA | 1074-4, CH. KNOWLTON, WEST-BROME, QC JOE 2P0



Dimanche / Sunday

Lundi / Monday

Mardi / Tuesday

Mercredi / Wednesday

Jeudi / Thursday

Vendredi / Friday

Samedi / Saturday

**AUBERGES SUTTON BROUËRIE**

UNIQUE CONVIVIALE DYNAMIQUE GOURMANDE

27, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON - 450 538 0005

**IGA**

44, RUE PRINCIPALE NORD SUTTON  
450 538-2211

1										
2	3	4	5	6	7	8				
9	10	11	12	13	14	15				
16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28					

**Érablière Papy Pierre**

SIROP • BEURRE D'ÉRABLE • TIRE

ÉGALEMENT OFFERTS Cornets • Bonbons durs • Sucre mou • Amandes sablées à l'érable

1001, route 139 Nord, Sutton (Québec) JOE 2K0  
450 830-0560 • COMMANDE Hélène Lapière / 450 578-0233

**AJ CONSTRUCTION**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN CONSTRUCTION DE MAISONS NEUVES DURABLES

NOVO CLIMAT GARANTIE

110, chemin Hivernon, Sutton, QC JOE 2K0 | constructionaj@outlook.com | 450 931-0286

# MARS / MARCH

Photo : Renée M. Millette



**CAREY ET GIGUERE**  
EXCAVATION  
450 931-0225

SERVICES OFFERTS

- Excavation et remblais de fondation
- Drainage
- Installation septique
- Démolition
- Lac artificiel
- Mur de soutien
- Construction de route privée et publique
- Vente et transport de tout matériaux
- Marteau hydraulique

**AUTOMOBILES DE SUTTON**

24, rue Principale Sud  
Sutton (Québec) JOE 2K0  
450 538-2236  
info@automobilesutton.ca

www.autoplace.ca

**AUTOMOBILES, CAMIONS LÉGERS, VÉHICULES RÉCRÉATIFS ET CAMIONS DIESEL**

automobilesutton.ca

Dimanche / Sunday    Lundi / Monday    Mardi / Tuesday    Mercredi / Wednesday    Jeudi / Thursday    Vendredi / Friday    Samedi / Saturday

**LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.**  
Centre de service

2427, Principale, Dunham    www.tracteurcm.com  
450 263-8752    andreemj@yahoo.com

**IGA**

44, RUE PRINCIPALE NORD  
**SUTTON**  
450 538-2211

<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
						Journée internationale des droits des femmes International Women's Day
<b>9</b> Changement d'heure (+1 h) Time Change (+1 h)	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b> ○	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b> Saint-Patrick St. Patrick's Day	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b> Début du printemps Beginning of Spring	<b>21</b>	<b>22</b> ☾
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b> ●
<b>30</b>	<b>31</b>					

**Érablière Papy Pierre**

**SIROP • BEURRE D'ÉRABLE • TIRE**  
ÉGALEMENT OFFERTS Cornets • Bonbons durs • Sucre mou • Amandes sablées à l'érable

1001, route 139 Nord, Sutton (Québec) JOE 2K0  
450 830-0560 • COMMANDE Hélène Lapière / 450 578-0233

Votre partenaire en solutions électriques!

**DGE ÉLECTRIQUE**  
DGELECTRIQUE.COM  
450 538-9999  
Résidentiel | Commercial

Installateur de génératrice  
**KOHLER**

Intégrateur domotique  
**SONOS LUTRON**

# AVRIL / APRIL

Photo : Renée M. Millette



RBQ 5700-3220-01



**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
**450.775.8936**  
**CONSTRUCTIONS/RÉNOVATIONS**  
**RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL**  
 3647, RUE PRINCIPALE, DUNHAM, JOE 1MO  
 CONSTRUCTIONSYORICKELIE@HOTMAIL.COM



// 450 538 1589  
 // www.excavationdomcarey.ca

// RÉSIDENTIEL  
 // COMMERCIAL  
 // GÉNIE CIVIL

- // Excavation et remblai de fondation
- // Drainage
- // Traitement des eaux usées
- // Marteau hydraulique
- // Démolition
- // Égouts et aqueducs
- // Lac artificiel
- // Mur de soutien
- // Construction de routes privées et publiques
- // Terrassement
- // Vente et transport de vrac

excavationdominicarey@live.ca • 19, chemin Schweizer, Sutton QC JOE 2K0

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
<p><b>Toitures Missisquoi Inc.</b>                      Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère                      Résidentiel - Commercial - Industriel                      Jocelyn &amp; Robby Chabot                      Cell: 450 531-0630   toituresmissisquoi.com                      519, Principale, Cowansville, Qc.</p>		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16 Inscriptions au camp de jour Day Camp Registration	17	18 Vendredi Saint Good Friday 	19
20 Pâques Easter	21 Lundi de Pâques Easter Monday 	22 Jour de la Terre Earth Day	23	24	25	26
27	28	29	30 Inscriptions aux activités aquatiques Aquatic Activities Registration	<p><b>LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.</b>                      Centre de service                        2427, Principale, Dunham 450 263-8752                      www.tracteurcm.com andrecmj@yahoo.com</p>		



**LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT**

Services fiscaux et financiers

221, rue du Sud  
 Cowansville QC J2K 2X5  
 450 263-6405  
 blockcowansville@gmail.com



**BENJAMIN MERCIER**  
 NOTAIRES

29, rue Principale Nord  
 Sutton, QC, JOE 2K0  
 450 538-3577

215, rue Principale,  
 Cowansville, QC, J2K 1J4  
 450 263-5518



RBQ 5700-3220-01

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
**450.775.8936**

**CONSTRUCTIONS/RÉNOVATIONS**  
**RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL**

3647, RUE PRINCIPALE, DUNHAM, JOE 1MO  
 CONSTRUCTIONSYORICKELIE@HOTMAIL.COM

RBQ 5606-8778-01

// 450 538 1589  
 // www.excavationdomcarey.ca

// RÉSIDENTIEL  
 // COMMERCIAL  
 // GÉNIE CIVIL

// Excavation et remblai de fondation  
 // Drainage  
 // Traitement des eaux usées  
 // Marteau hydraulique  
 // Démolition  
 // Égouts et aqueducs

// Lac artificiel  
 // Mur de soutien  
 // Construction de routes privées et publiques  
 // Terrassement  
 // Vente et transport de vrac

excavationdominiccarey@live.ca • 19, chemin Schweizer, Sutton QC JOE 2K0

Dimanche / Sunday    Lundi / Monday    Mardi / Tuesday    Mercredi / Wednesday    Jeudi / Thursday    Vendredi / Friday    Samedi / Saturday

RBQ : 5784 3383 01

**Toitures Missisquoi Inc.**  
 Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère  
 Résidentiel - Commercial - Industriel  
*Jocelyn & Robby Chabot*

Cell: 450 531-0630 | toituresmissisquoi.com  
 519, Principale, Cowansville, Qc.

**LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.**  
 Centre de service

2427, Principale, Dunham    www.tracteurcm.com  
 450 263-8752    andrecmj@yahoo.com

4	5	6	7	8	9	10
11 Fête des Mères Mother's Day	12	13	14	15	16	17
18	19 Journée nationale des Patriotes National Patriots' Day	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Excavation de tous genres / Excavation of all kinds  
 Fondation - Drainage / Foundation - Drainage  
 Fosses Septiques / Septic systems  
 Terrassement / Landscape • Mur de pierres / Stone wall  
 Travaux forestiers / Forestry management  
 Transport en vrac / Bulk Transport  
 Lacs Artificiels / Artificial ponds

**450.525.1024** | info@excavationdavidcooke.com | 113 Schweizer, Sutton R.B.Q. : 8349-4781-32

Connecté avec votre nature  
 Connected by nature

ihrtelecom.com  
 1-833-346-0058

Validez la disponibilité | Check the availability





**CONSTRUCTION SHELTER INC**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

BÂTISSE HAUTE PERFORMANCE  
RÉNOVATIONS  
FONDATIONS EN COFFRAGES  
À BÉTON ISOLANT (CBI)

RBQ 5800861601  
[info@constructionshelter.ca](mailto:info@constructionshelter.ca) • 450 898-0506

**TREFTOP CHUCK**  
Arboriculteur/Élagueur

450 522-7942



ASSURANCES COMPLÈTES  
ESTIMÉS GRATUITS  
DIPLOMÉ

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday	
1	2 	3	4 	5 	6 	7	
8	9 	10 	11 ○	12   	13 	14 Vente de livres annuelle Annual Book Sale	
15 Fête des Pères Father's Day	16 	17 	18 ☾	19  	20 	21 Début de l'été Beginning of Summer	
22	23 	24 Fête nationale du Québec 	25 ●	26  	27 	28	
29	30 						

RBQ : 5784 3393 01

**Toitures Missisquoi Inc.**  
Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
Jacelyn & Robby Chabot

Cell: 450 531-0630 | [toituresmissisquoi.com](http://toituresmissisquoi.com)  
519, Principale, Cowansville, Qc.


**LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.**  
Centre de service



2427, Principale, Dunham | [www.tracteurcm.com](http://www.tracteurcm.com)  
450 263-8752 | [andrecmj@yahoo.com](mailto:andrecmj@yahoo.com)

**BOUCHERIE RAY FORTIN**  
Abattages à forfait

450.538.2961  
1756, ROUTE 139 NORD SUTTON, QC J0E 2K0



Fruits & légumes • Grossiste • Détaillant • Local

**ALBAN HOULE & FILS**  
Produits biologiques

**FRUITS ET LÉGUMES ALBAN HOULE & FILS**  
6, WESTERN, SUTTON

LUNDI À SAMEDI : 8H30-18H00  
TÉL. : 450 538-2634 | [AHOULEFRUITLEGUME@GMAIL.COM](mailto:AHOULEFRUITLEGUME@GMAIL.COM)

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK FRUITS ET LÉGUMES ALBAN HOULE & FILS



# JUILLET / JULY

Photo : Renée M. Millette



R.B.O. : 5701421-01



www.pavageracineetgenest.com

**ASPHALTE EXCAVATION**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

T 450 263-5656 F 450 263-5636

110, rue de la Bastille, local 3  
Cowansville, Qc, J2K 1T7

Samuel Genest et Dominique Racine - propriétaires



SERVICES OFFERTS

- Excavation et remblais de fondation
- Drainage
- Installation septique
- Démolition
- Lac artificiel
- Mur de soutien
- Construction de route privée et publique
- Vente et transport de tout matériaux
- Marteau hydraulique

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
 <b>Toitures Missisquoi Inc.</b> Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère Résidentiel - Commercial - Industriel Jocelyn & Robby Chabot Cell: 450 531-0630   toituresmissisquoi.com 519, Principale, Cowansville, Qc.	30 	1 Fête du Canada Canada Day	2	3  Cinéma en plein air Open Air Cinema	4 	5 
6	7 	8 	9 	10 ○ 	11 	12
13	14 	15 	16 	17 ◐ Cinéma en plein air Open Air Cinema 	18 	19
20	21 	22 	23 	24 ● 	25 	26
27	28	29	30	31 Cinéma en plein air Open Air Cinema 		

**AUBERGE SUTTON BROUËRIE**  
 UNIQUE CONVIVIALE DYNAMIQUE GOURMANDE  
 aubergesuttonbrouerie.com  
 27, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON - 450 538 0005

RBQ 5700-3220-01



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
450.775.8936

CONSTRUCTIONS/RÉNOVATIONS  
RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL

3647, RUE PRINCIPALE, DUNHAM, JOE 1MO  
CONSTRUCTIONSYORICKELIE@HOTMAIL.COM



# AOÛT / AUGUST

Photo : Renée M. Millette





# SEPTEMBRE / SEPTEMBER

Photo : Renée M. Millette






**CAREY ET GIGUERE**  
EXCAVATION  
450 931-0225

SERVICES OFFERTS

- Excavation et remblais de fondation
- Drainage
- Installation septique
- Démolition
- Lac artificiel
- Mur de soutien
- Construction de route privée et publique
- Vente et transport de tout matériaux
- Marteau hydraulique



**DGE**  
ELECTRIQUE  
DGELECTRIQUE.COM  
450 538-9999  
Résidentiel | Commercial

Votre partenaire en solutions électriques!

Installateur de génératrice

**KOHLER**

Intégrateur domotique

**SONOS**  
LUTRON

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
	<b>1</b> Fête du Travail Labor Day 	<b>2</b>	<b>3</b> 	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b> Début de l'automne Beginning of Autumn 	<b>23</b> 	<b>24</b> 	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b> Journée nationale de la vérité et de la réconciliation National Day for Truth and Reconciliation				

RBO : 5784 3383 01

**Toitures Missisquoi Inc.**  
Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
*Jocelyn & Robby Chabot*

Cell: 450 531-0630 | [toituresmissisquoi.com](http://toituresmissisquoi.com)  
519, Principale, Cowansville, Qc.

**LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.**  
Centre de service





2427, Principale, Dunham | [www.tracteurcm.com](http://www.tracteurcm.com)  
450 263-8752 | [andrecmj@yahoo.com](mailto:andrecmj@yahoo.com)



**Engagés dans des projets d'ici**

Chaque année, tous les membres de votre caisse s'engagent dans le développement durable et le bien-être collectif de notre milieu.

Connecté avec votre nature  
Connected by nature

[ihrtelecom.com](http://ihrtelecom.com)  
1-833-346-0058

Validez la disponibilité | Check the availability

# OCTOBRE / OCTOBER

Photo : Renée M. Millette



# VOLTA

ÉLECTRIQUE PAR Bitfarms

RBO 8326-7385-12

- ÉLECTRICIENS -  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
- GÉNÉRATRICE -

INFO@VOLTAELECTRIQUE.COM | 450.734.4511 | SERVICE 24H



Cabinet  
Médical  
Privé  
Le  
Villageois

Une approche  
humaine &  
professionnelle

Cabinet de Médecine  
familiale et générale  
SUR RENDEZ-VOUS

2-34, rue Principale Nord, Sutton • 450 506-1096 • info@cmplevillageois.com • www.cmplevillageois.com



Dimanche / Sunday    Lundi / Monday    Mardi / Tuesday    Mercredi / Wednesday    Jeudi / Thursday    Vendredi / Friday    Samedi / Saturday

<p>UNIQUE CONVIVIALE DYNAMIQUE GOURMANDE 27, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON • 450 538 0005</p>	<p>44, RUE PRINCIPALE NORD SUTTON 450 538-2211</p>		<p>1 </p>	<p>2 </p>	<p>3 </p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6 </p>	<p>7 </p>	<p>8 </p>	<p>9 </p>	<p>10 </p>	<p>11</p>
<p>12</p>	<p>13  Action de grâce Thanksgiving </p>	<p>14 </p>	<p>15 </p>	<p>16 </p>	<p>17 </p>	<p>18</p>
<p>19</p>	<p>20</p>	<p>21 ●</p>	<p>22</p>	<p>23</p>	<p>24 </p>	<p>25</p>
<p>26 Élections municipales Vote par anticipation Municipal Elections Advance Poll Vote</p>	<p>27 </p>	<p>28 </p>	<p>29 </p>	<p>30 </p>	<p>31 Halloween </p>	

ESTHÉTIQUE  
*Laliberté*

514.816.9125

Prise de rendez-vous  
et boutique en ligne

esthetiquelaliberte.com

Vous voulez tout savoir  
des affaires municipales?

ABONNEZ-VOUS À NOTRE  
INFOLETTRE HEBDOMADAIRE!

Scannez le code QR  
ou visitez sutton.ca

Want to know all about  
municipal affairs?

SUSCRIBE TO OUR  
WEEKLY NEWSLETTER!

Scan the QR code  
or visit sutton.ca

# NOVEMBRE / NOVEMBER

Photo : Renée M. Millette



**AUBERGE SUTTON BROUËRIE**  
 UNIQUE CONVIVIALE DYNAMIQUE GOURMANDE  
 aubergesuttonbrouerie.com  
 27, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON • 450 538 0005

**IGA**  
 44, RUE PRINCIPALE NORD  
**SUTTON**  
 450 538-2211

							1
2 Changement d'heure (-1 h) Time Change (-1 h) Élections municipales Jour du scrutin Municipal Elections Polling Day	3	4	5 ○	6	7	8	
9	10	11 Jour du Souvenir Remembrance Day	12 ☾	13	14	15	
16	17	18	19	20 ● Journée mondiale de l'enfance World Children's Day	21	22	
23	24	25	26	27	28 ☽	29 Marché de Noël Christmas Market	
30 Marché de Noël Christmas Market							

ESTHÉTIQUE **Laliberté**  
 Prise de rendez-vous et boutique en ligne  
 YON KA PARIS  
 514.816.9125  
 esthetiquelaliberte.com

**Le Marché de Noël**  
 Sutton 2024  
 23-24 novembre  
 30 novembre • 1<sup>er</sup> décembre

**2024 Sutton's Christmas Market**  
 November 23-24  
 November 30 • December 1

# DÉCEMBRE / DECEMBER

Photo : Renée M. Millette



Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
	1 	2 	3 	4 ○ 	5	6 Marché de Noël Christmas Market
7 Marché de Noël Christmas Market	8 	9 	10 	11 ☾  	12 	13
14	15	16	17	18	19 ●	20
21 Début de l'hiver Beginning of Winter	22 	23 	24 	25 Noël Christmas 	26   	27 ☽ 
28	29 	30 	31 	  		

**aux DEUX chiens** 

**TOILETTAGE DOG GROOMING**

*Joyeuses Fêtes!*

NUMÉRISEZ LE CODE QR POUR NOUS SUIVRE SUR FACEBOOK



375, ch. Benoit, Sutton  
450 521-7703

SUTTON

**JOYEUX Noël**

ET BONNE ANNÉE!

**Pensez local, Pensez Sutton!**

Think local, Think Sutton!

**MERRY Christmas**

AND HAPPY NEW YEAR!



# COLLECTE DES ORDURES, MATIÈRES RECYCLABLES ET GROS REBUTS

## COLLECTION OF WASTE, RECYCLABLE MATERIALS AND LARGE HOUSEHOLD GARBAGE



LUNDI / MONDAY SECTEUR / SECTOR A		MARDI / TUESDAY SECTEUR / SECTOR B		MERCREDI / WEDNESDAY SECTEUR / SECTOR C		JEUDI / THURSDAY SECTEUR / SECTOR D	
Alleghansys, chemin des	Miltimore, chemin	Academy, rue # 1 - 65	Pine, rue	Alderbrooke, ch. # 1091-fin/end	Jordan, chemin	Academy, rue # 75 - fin/end	Montagnais, chemin des
Bernier, chemin	Montagnes-vertes, ch. des	Baker, rue	Pleasant, rue # 1 - 158	Belvédère, chemin	Judd, chemin	Alderbrooke, ch. # 1 - 1090	Muir, chemin
Boivin, chemin	Montembault, chemin	Beaugerard, rue	Principale Nord, rue # 1 - 104	Breuleux, chemin	Lowry, chemin	Allues, chemin des	North Sutton, chemin
Boulangier, chemin	Monts, chemin des	Bellevue, rue	Principale Sud, rue	Bridge, chemin	McCullough, chemin	Asa Frary, chemin	Olmstead, chemin
Corbeil-Bessette, chemin	Mont Sutton Heights, chemin	Billings, rue	Puits, rue du	Boright, chemin	Morgan, chemin	Auclair, chemin	Parmenter, chemin
Damée, rue de la/Esker, ch. de l'	Morin, chemin	Bouleaux, rue des	Quatre Vents, rue des	Brock, chemin	Mudgett, chemin	Benoit, chemin	Pignons, chemin des
Davis, rue	O'Brien, chemin	Bromont, rue de	Rivière, rue de la	Bullock, chemin	O'Donoughue, chemin	Boisé, chemin du	Pleasant, rue # 159 - fin/end
Delage, chemin	Perdrix, chemin des	Buenavista, rue	Roland Bazinet, rue	Burnett, chemin	Old Notch, chemin	Boulay, chemin	Principale Nord, rue # 105-fin/end
Demers, chemin	Philibec, chemin	Cartier, rue	Royea, rue	Cantons, chemin des	Perkins, chemin	Bresee, chemin	Rochers Bleus, chemin des
Domaine-Mon-Louis, rue du	Pinsons, chemin des	Champlain, rue	Saint-Jacques, rue	Cooke Nord, chemin	Pinacle Est, chemin du	Champigny, chemin	Rosenberry, chemin
Domaine Sutton, chemin	Plage, chemin de la	Church, rue	Saint-Laurent, rue	Cooke Sud, chemin	Prairie, chemin de la	Draper, chemin	Santerre, chemin
Duhamel, chemin	Plateau, chemin du	Cimetière, rue du	Saint-Patrick, rue	Coulée, chemin de la	Réserve, chemin de la	Élie, chemin	Thompson, chemin
Edelweiss, place de l'	Poissant, chemin	Cœur-du-Village, rue du	Sénécal, rue	Colline, chemin de la	Robinson, chemin	Falaise, chemin de la	Turkey Hill, chemin de
Éperviers, chemin des	Poudreuse, chemin de la	Curley, rue	Seymour, rue	Courser, chemin	Rocheleau, chemin	Fougères, chemin des	Vallée, chemin de la
Étang, chemin de l'	Priest, chemin	Dépôt, rue du	Sweet, rue	Couture, chemin	Scenic, chemin	French Horn, chemin	Woodard, chemin # 30 - fin/end
Favreau, chemin	Réal, chemin	Dyer, chemin # 1 - 61	Tournesol, rue	Cushion, chemin	Schweizer, chemin	Godue, chemin	139 Nord, route
Filtre, chemin du	Rocher, chemin du	Gagné, rue	Vincent, rue	Darrah, chemin	Smith Hill, chemin de	Grenier, chemin	
Flanc-des-Monts, chemin du	Rossignols, chemin des	Grenier, rue	Western, rue	Dodge, chemin	Staines, chemin	Harrison, chemin	
Gamache, chemin	Ruisseau, chemin du	Highland, rue	Woodard, chemin # 2 - 30	Driver, chemin	Vallée Missisquoi, ch. de la	Harvey, chemin	
Granuleuse, chemin de la	Sablère, chemin de la	Hill Top Crescent, rue		Dufur, chemin	Vermont, chemin	Hivernon, chemin	
Harold, chemin	Seigneurial, chemin	Laplane, rue		Dyer, chemin # 69 - fin/end	Versant, chemin du	Jackson, chemin	
Havre, chemin du	Sitelles, chemin des	Larivée, rue		Eastman, chemin	Waterhouse, chemin	Lac, chemin du	
Hérons, rue des	Saint-Bernard, place	Larose, rue		Haggerty, chemin	Westwood, chemin	L.A. Smith, chemin	
J.L. Deslières, rue	Thibault, chemin	Laval, rue		Holmes, chemin	Wilson, chemin	Lefebvre, chemin	
Lacaille, chemin	Thibodeau, chemin	Maple, rue # 1 - 41		Ingalls, chemin	139 Sud, route	Loup, chemin du	
Lac Kelly, chemin du	Vachon, chemin	Montagne, croissant de la		Jacobs, chemin		Macey, chemin	
Lassonde, chemin	Verger, chemin du	Mountain, rue		Jenne, chemin		Mansville, chemin	
Maple, chemin # 43 - fin/end	Verrières, place des	Oak, rue		Jerico, chemin de		Mont-Écho, chemin du	
Mésanges, chemin des	Watzka, chemin						

Vous voulez tout savoir  
des affaires municipales?



Want to know all about  
municipal affairs?

ABONNEZ-VOUS À NOTRE  
INFOLETTRE HEBDOMADAIRE!

SUSCRIBE TO OUR  
WEEKLY NEWSLETTER!



Scannez le code QR  
ou visitez [sutton.ca](http://sutton.ca)

Scan the QR code  
or visit [sutton.ca](http://sutton.ca)



INSCRIVEZ-VOUS  
pour votre sécurité!

REGISTER  
for your security!

Avec l'application CITAM, vous recevrez en temps réel toute alerte urgente de la Ville par texto, courriel ou téléphone, selon votre choix.

With the CITAM application, you will receive any urgent alerts from the Town in real time by text message, e-mail or telephone, as you choose.

Inscription : [sutton.ca/citam](http://sutton.ca/citam)

Registration: [sutton.ca/en/citam](http://sutton.ca/en/citam)

# COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES

## COLLECTION OF ORGANIC MATERIALS



### JEUDI / THURSDAY ZONE 1 - RURAL

Academy, rue # 75 - 106	Falaise, chemin de la	Muir, chemin
Alderbrooke, chemin	Favreau, chemin	North Sutton, chemin
Allues, chemin des	Fougères, chemin des	O'Donoghue, chemin
Asa Frary, chemin	French Horn, chemin	Old Notch, chemin
Auclair, chemin	Godue, chemin	Olmstead, chemin
Belvédère, chemin	Grenier, chemin	Parmenter, chemin
Benoit, chemin	Haggerty, chemin	Perkins, chemin
Boisé, chemin du	Harrison, chemin	Pignons, chemin des
Boright, chemin	Harvey, chemin	Pinacle Est, chemin du
Boulay, chemin	Hivernon, chemin	Prairie, chemin de la
Bresee, chemin	Holmes, chemin	Réserve, chemin de la
Breuleux, chemin	Ingalls, chemin	Robinson, chemin
Bridge, chemin	Jackson, chemin	Rochelleau, chemin
Brock, chemin	Jacobs, chemin	Rochers Bleus, chemin
Bullock, chemin	Jenne, chemin	Rosenberry, chemin
Burnett, chemin	Jerico, chemin de	Santerre, chemin
Cantons, chemin des	Jordan, chemin # 411 - fin/end	Scenic, chemin
Champigny, chemin	Judd, chemin	Schweizer, chemin
Colline, chemin de la	L.A. Smith, chemin	Smith Hill, chemin de
Cooke Nord, chemin	Lac, chemin du	Staines, chemin
Cooke Sud, chemin	Lefebvre, chemin	Thompson, chemin
Cushion, chemin	Loup, chemin du	Turkey Hill, chemin de
Coulée, chemin de la	Lowry, chemin	Vallée, chemin de la # 127 - fin/end
Courser, chemin	Macey, chemin	Vallée Missisquoi, chemin de la
Couture, chemin	Mansville, chemin	Vermont, chemin
Darraha, chemin	McCullough, chemin	Versant, chemin du
Dodge, chemin	Metivier, chemin	Waterhouse, chemin
Draper, chemin	Miltimore, chemin	Watzka, chemin
Driver, chemin	Montagnais, chemin des	Wilson, chemin
Dufur, chemin	Montagnes-vertes, chemin des	Woodard, chemin # 30 - fin/end
Dyer, chemin # 69 - fin/end	Mont-Écho, chemin du	139 Nord, route
Eastman, chemin	Morgan, chemin	139 Sud, route
Élie, chemin	Mudgett, chemin	

### VENDREDI / FRIDAY ZONE 2 - VILLE & MONTAGNE / TOWN & MOUNTAIN

Academy, rue # 2 - 65	Grenier, rue	Poudreuse, chemin de la
Alleghany, chemin	Harold, chemin	Priest, chemin
Baker, rue	Havre, chemin du	Principale Nord, rue
Bellevue, rue	Hérons, rue des	Principale Sud, rue
Bernier, chemin	Highland, rue	Puits, rue du
Billings, rue	Hill Top Crescent, rue	Quatre Vents, rue des
Boivin, chemin	J.L. Deslières, rue	Réal, chemin
Boulangier, chemin	Jordan, chemin # 16 - 110	Rivière, rue de la
Bouleaux, rue des	Lacaille, chemin	Rocher, chemin du
Bromont, rue de	Lac Kelly, chemin du	Roland-Bazinet, rue
Buenavista, rue	Laplante, rue	Royea, rue
Cartier, rue	Larivée, rue	Rosignols, chemin des
Champlain, rue	Larose, rue	Ruisseau, chemin du
Church, rue	Lassonde, chemin	Sablère, chemin de la
Cœur-du-Village, rue du	Laval, rue	Seigneurial, chemin
Corbeil Bessette, chemin	Maple, rue	Sénécal, rue
Curley, rue	Mésanges, chemin des	Seymour, rue
Damée, rue de la/Esquer, ch. de l'	Montagne, croissant de la	Sitelles, chemin des
Delage, chemin	Monts, chemin des	Saint-Bernard, place
Demers, chemin	Montebault, chemin	Saint-Jacques, rue
Dépôt, rue du	Morin, chemin	Saint-Laurent, rue
Domaine-Mon-Louis, rue du	Mont Sutton Heights, chemin	Saint-Patrick, rue
Domaine Sutton, chemin	Mountain, rue	Sweet, rue
Duhamel, chemin	O'Brien, chemin	Thibault, chemin
Dyer, chemin # 1 - 61	Oak, rue	Thibodeau, chemin
Edelweiss, place de l'	Perdrix, chemin des	Tournesol, rue
Éperviers, chemin des	Philibec, chemin	Vallée, chemin de la # 67 - 120
Étang, chemin de l'	Pine, rue	Vachon, chemin
Filtre, chemin du	Pinsons, chemin des	Vincent, rue
Flanc des Monts, chemin	Plage, chemin de la	Western, rue
Gagné, rue	Plateau, chemin du	Woodard, chemin # 2 - 30
Gamache, place	Pleasant, rue	
Granuleuse, rue de la	Poissant, chemin	

BROME-MISSISQUOI À L'ÈRE DU COMPOSTAGE

COMPOSTAGE IN BROME-MISSISQUOI

### LE BAC BRUN : 3 RÈGLES SIMPLES ET FACILES

Rappel de ce qui va dans le bac brun :

- ÇA SE MANGE ?**  
(ou c'est une partie de quelque chose qui se mange)
- C'EST EN PAPIER OU EN CARTON ?**  
(soufflé et non cuit)
- C'EST UN RÉSIDU DE JARDIN ?**  
(sauf les branches de plus de 60 cm de longueur)

#### MATIÈRES ACCEPTÉES

- RÉSIDUS ALIMENTAIRES**  
Nourriture cuite, crue, fraîche ou avariée. Tous les résidus de préparation de repas et tous les restants de table.
- RÉSIDUS VERTS**  
Feuille, résidus de jardin et branches de moins de 60 cm de longueur.
- PAPIER ET CARTON SOUILLÉS**  
Boîte de pizza et de livraison de repas (non cuit).
- AUTRES MATIÈRES**  
Cendres froides, cheveux, poils, cure-dents en bois, lièvre et excréments d'animaux (en sac ou en sac de papier seulement).

**SACS REFUSÉS**  
Tout sac biodégradable ou compostable de plastique

### THE BROWN BIN: 3 SIMPLE AND EASY RULES

Reminder for what goes in the brown bin:

- CAN WE EAT IT?**  
(or part of something that can be eaten)
- IS IT PAPER OR CARDBOARD?**  
(soiled and uncoated)
- IS IT GARDEN WASTE?**  
(except branches more than 60 cm long)

#### ACCEPTED MATERIALS

- FOOD WASTE**  
Cooked food, cured, fresh or spoiled. All meat preparation waste and all food leftovers.
- GREEN WASTE**  
Leaves, garden waste and branches less than 60 cm long.
- SOILED PAPER AND CARDBOARD**  
Pizza and food delivery boxes (uncoated).
- OTHER MATERIALS**  
Cold ashes, hair, wooden toothpicks, cat litter and animal feces (loose or in paper bags only).

**REFUSED BAGS**  
All plastic compostable or biodegradable bags

# MATIÈRES RECYCLABLES – INFORMATIONS

## RECYCLABLE MATERIALS – INFORMATION

### Quoi mettre, ou ne pas mettre, dans le bac de récupération?

#### EXEMPLES DE CONTENANTS ET EMBALLAGES

- ✓ Contenant de produit d'entretien ménager
- ✓ Emballage, pot et contenant de produit alimentaire
- ✓ Boîte de carton
- ✓ Assiette et papier d'aluminium
- ✓ Emballage de mets à emporter et préparés

### Contenants, emballages, imprimés. C'est tout.

#### EXEMPLES D'IMPRIMÉS

- ✓ Journal et circulaire
- ✓ Enveloppe
- ✓ Feuille de papier
- ✓ Cahier

#### SAVIEZ-VOUS?

- Un contenant s'accompagne d'un bouchon ou d'un couvercle.
- Un emballage sert à transporter facilement un produit.
- Les contenants et emballages en plastique dégradables ne vont pas dans le bac. Ils contaminent les autres matières recyclables.

#### LES EXCEPTIONS

- Aérosols et emballages de protection en polystyrène : les apporter au point de dépôt de votre municipalité, si un tel lieu existe et si accepté. Se renseigner auprès de votre municipalité.

### What to put, or not to put, in the recycling bin?

#### EXAMPLES OF CONTAINERS AND PACKAGING

- ✓ Household cleaning product container
- ✓ Packaging, jar and container of food products
- ✓ Cardboard box
- ✓ Aluminum foil and plate
- ✓ Packaging of takeaway and prepared food

### Containers, packaging, printed matter. That's it.

#### EXAMPLES OF PRINTED PAPER

- ✓ Newspapers and flyers
- ✓ Envelopes
- ✓ Lined or squared paper sheets
- ✓ Notebooks

#### DID YOU KNOW?

- A container comes with a cap or a lid.
- Packaging is used to easily transport a product.
- Containers and packaging made of degradable plastic should not be placed in the bin. They will contaminate all other recyclable materials.

#### EXCEPTIONS

- Aerosol and protective polystyrene packaging must be brought to your nearest municipal drop-off site



BESOIN DE PLUS  
D'INFOS SUR LE BAC?

CONSULTEZ  
BACIMPACT.CA

NEED MORE INFO  
ABOUT THE BIN?

VISIT  
BINIMPACT.CA

## ÉCOCENTRE – ESPACE DE RÉEMPLOI DES MATIÈRES

### ECOCENTRE – MATERIALS REUSE FACILITY

Gratuit pour les résidents de la MRC Brome-Missisquoi  
Free for residents of the Brome-Missisquoi MRC

[mrcbm.qc.ca/ecocentres](http://mrcbm.qc.ca/ecocentres)

ÉCOCENTRE  
REGIONAL  
ECOCENTER

2500, rang St-Joseph  
Cowansville

Consultez l'horaire  
et la liste des  
matières acceptées

Consult the schedule and  
the list of accepted  
materials



MRC BROME  
MISSISQUOI

# BOTTIN DES RESSOURCES

## RESOURCES DIRECTORY



### BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE DE SUTTON SUTTON TOURIST OFFICE

27, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-8455 | 1 800 565-8455

✉ info@tourismesutton.ca

🌐 tourismesutton.ca

📘 Tourisme Sutton Tourism

### CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON SUTTON ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION

27, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-8455 | 1 800 565-8455

✉ info@commercesutton.ca

🌐 commercesutton.ca

### MRC DE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI MRC

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

☎ 450 266-4900

✉ administration@mrcbm.qc.ca

🌐 mrcbm.qc.ca

📘 MRC Brome-Missisquoi

### CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) DE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI CLD

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

☎ 450 266-4928

✉ administration@cldbmqc.ca

🌐 cldbmqc.ca

📘 CLD de Brome-Missisquoi

### CHAMBRE DE COMMERCE DE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI CHAMBER OF COMMERCE

104, rue du Sud, bureau 100-B  
Cowansville (QC) J2K 2X2

☎ 450 266-1665

✉ info@ccb-m.ca

🌐 ccb-m.ca

📘 Chambre de commerce de Brome-Missisquoi

### SERVICE DE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF DE LA MRC MRC PARATRANSIT AND PUBLIC TRANSIT

Sur réservation seulement / On reservation only

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

☎ 450 263-7010

☎ 1 866 890-5242 (sans frais/toll-free)

✉ transport@mrcbm.qc.ca

🌐 mrcbm.qc.ca/transport/nos-services-de-transport

### BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DE LA DÉPUTÉE FÉDÉRALE CONSTITUENCY OFFICE OF THE MEMBER OF PARLIAMENT

Pascale St-Onge, députée de Brome-Missisquoi et  
ministre du Patrimoine canadien / MP for  
Brome-Missisquoi, Minister of Canadian Heritage

145, rue de Sherbrooke, bureau 301  
Cowansville (QC) J2K 5E7

☎ 450 263-5026 | 1 866 683-5538

✉ pascale.st-onge@parl.gc.ca

📘 Pascale St-Onge Brome-Missisquoi

### BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DE LA DÉPUTÉE PROVINCIALE CONSTITUENCY OFFICE OF THE MEMBER OF THE NATIONAL ASSEMBLY

Isabelle Charest, députée de Brome-Missisquoi et  
ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein air  
MNA for Brome-Missisquoi, Minister responsible  
for Sport, Recreation and Outdoors

170, rue de Sherbrooke, bureau 205  
Cowansville (QC) J2K 3Y9

☎ 450 266-7410 | 1 833 257-7410

✉ Isabelle.Charest.BRMI@assnat.qc.ca

🌐 isabellecharest.com

📘 Isabelle Charest, députée de Brome-Missisquoi

### MARCHÉ DU SAMEDI SUTTON SUTTON SATURDAY MARKET

De mai à octobre / From May to October

2, rue Curley, Sutton (QC) J02 2K0

✉ marchesuttonmarket@gmail.com

📘 Marché Sutton Market

## Santé – Services sociaux Health – Social Services

### CIUSSS DE L'ESTRIE - CHUS

🌐 santeestrie.qc.ca

📘 CIUSSS de l'Estrie - CHUS

Pour prendre rendez-vous | To make an appointment

☎ 1 877 644-4545

🌐 clicsante.ca

### INFO-SANTÉ 8-1-1

Service de consultation téléphonique  
gratuit et confidentiel / Free and confidential  
telephone health consultation service

☎ 8-1-1 (sans frais/toll-free)

🌐 quebec.ca/sante/trouver-une-ressource/info-sante-811

### CENTRE DE SANTÉ SUTTON – CLSC DE SUTTON SUTTON HEALTH CENTER – SUTTON CLSC

45, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-3983

✉ secretariat.sutton.gmf16@ssss.gouv.qc.ca

🌐 bonjour-sante.ca/uno/clinique/cdessutton

📘 Centre de Santé Sutton

### PHARMACIE BRUNET S. DESJARDINS BRUNET S. DESJARDINS DRUGSTORE

25, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-0055

📘 Brunet (Sutton, Quebec)

### HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS BROME-MISSISQUOI-PERKINS HOSPITAL

950, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1K3

☎ 450 266-4342

🌐 santeestrie.qc.ca

### CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SUTTON SUTTON VOLUNTEER CENTRE

7, rue Maple, Sutton (QC) J0E 2K0

Services de sécurité alimentaire, de soutien  
aux familles, aux aînés et au bénévolat

Food Security, Senior, Family and Volunteering Services

☎ 450 538-1919

✉ info@cabsutton.com

🌐 cabsutton.com

📘 Ressource Famille Sutton

### CENTRE DE PÉDIATRIE SOCIALE EN COMMUNAUTÉ MAIN DANS LA MAIN MAIN DANS LA MAIN SOCIAL PEDIATRICS CENTRE

1159, rue du Sud, Cowansville (QC) J2K 2Y7

☎ 450 260-1414

✉ reception@cpscmainsdanslamain.org

🌐 cpscmainsdanslamain.org

📘 Centre de pédiatrie sociale  
en communauté Main dans la main

## Sécurité Security

### URGENCES / EMERGENCIES 9-1-1

### SÛRETÉ DU QUÉBEC POSTE DE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI STATION

111, rue de la Sûreté, Dunham (QC) J0E 1M0

☎ 450 266-1122

🌐 sq.gouv.qc.ca

### SOPFEU

Indice de sécurité incendie / Fire safety index

☎ 1 800 463-FEUX

🌐 www.sopfeu.qc.ca

# 2025 CALENDRIER CALENDAR



Merci à / Thank you to Renée M. Millette

Passionnée d'art et de photographie, Renée M. Millette capture des moments uniques et explore les émotions à travers l'image. Son parcours en histoire de l'art lui permet d'appréhender la lumière, la composition et l'esthétique avec une sensibilité particulière. Elle emprunte à la nature le pouvoir de raconter une histoire et essaie de lier sa passion pour l'art visuel à travers la photographie.

Passionate about art and photography, Renée M. Millette captures unique moments and explores emotions through images. Her background in art history gives her a particularly sensitive understanding of light, composition and aesthetics. She borrows nature's power to tell a story and tries to link her passion for visual art through photography.

## Hôtel de Ville / Town Hall

11, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-2290

📠 450 538-0930

🌐 sutton.ca

✉ ville@sutton.ca

📘 VilleDeSutton

📷 ville\_sutton



Imprimé sur du papier issu du programme carboneutre / Printed on paper from the carbon neutral program

